UREDBA KOMISIJE (ES) št. 892/2008

z dne 12. septembra 2008

o spremembi Uredbe (ES) št. 950/2006 o podrobnih pravilih za izvajanje uvoza in prečiščevanja proizvodov v sektorju sladkorja v okviru nekaterih tarifnih kvot in preferencialnih sporazumov za tržna leta 2006/2007, 2007/2008 in 2008/2009

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja ([1]) in zlasti člena 40(1)(e)(iii) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) S sklepoma 2007/626/ES ([2]) in 2007/627/ES ([3]) je Svet v imenu Skupnosti odpovedal Sporazum z Indijo o trsnem sladkorju („Sporazum z Indijo“) ([4]) in Protokol 3 o sladkorju iz AKP v Konvenciji AKP-EGS iz Loméja, ki je bil podpisan 28. februarja 1975 in ustrezne izjave, priložene k navedeni konvenciji v Protokolu 3, dodanemu Prilogi V k Sporazumu o partnerstvu AKP-ES, podpisanem v Cotonouju, 23. junija 2000 ([5]) („Protokol 3 o sladkorju iz AKP“) in z začetkom veljavnosti 1. oktobra 2009. Nekatere določbe Uredbe Komisije (ES) št. 950/2006 ([6]) je zato treba prilagoditi, da bi se upošteval novi pravni položaj.

(2) Člen 7(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1528/2007 z dne 20. decembra 2007 o uporabi ureditev za blago s poreklom iz nekaterih držav iz skupine afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP), določenih v sporazumih, ki vzpostavljajo ali vodijo k vzpostavitvi sporazumov o gospodarskem partnerstvu ([7]), odpira dodatne tarifne kvote za izdelke iz tarifne številke 1701 za obdobje od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009. Zato je treba prilagoditi Uredbo (ES) št. 950/2006 tudi v smislu navedenih dodatnih kvot.

(3) Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani je bil podpisan 12. junija 2006 v Luxembourgu. Do zaključka postopkov, potrebnih za začetek veljavnosti, je bil med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Albanijo na drugi strani podpisan in sklenjen Začasni sporazum o trgovini in trgovinskih zadevah ([8]), ki je začel veljati 1. decembra 2006. Dvostranske trgovinske ugodnosti s strani Skupnosti so enake ugodnostim, ki se v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2007/2000 ([9]) uporabljajo v enostranskih avtonomnih trgovinskih ukrepih. Vendar morajo opredelitve v členih 1 in 2 Uredbe (ES) št. 950/2006 upoštevati ta novi pravni položaj.

(4) Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani je bil podpisan 16. junija 2008 v Luxembourgu. Do zaključka postopkov, potrebnih za začetek veljavnosti, je bil med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani podpisan in sklenjen Začasni sporazum o trgovini in trgovinskih zadevah ([10]), ki je začel veljati 1. julija 2008. Dvostranske trgovinske ugodnosti s strani Skupnosti so enake ugodnostim, ki se v skladu z Uredbo (ES) št. 2007/2000 uporabljajo v enostranskih avtonomnih trgovinskih ukrepih. Vendar morajo opredelitve v členih 1 in 2 Uredbe (ES) št. 950/2006 upoštevati ta novi pravni položaj.

(5) Člen 4(5) Uredbe (ES) št. 950/2006 določa prvo obdobje za vložitev zahtevkov za uvozno dovoljenje. Za obdobje dobave, ki poteka med 1. julijem 2009 in 30. septembrom 2009, je treba izvajalcem dati na voljo dovolj časa za organizacijo trgovine. Zato se mora prvo obdobje za vložitev zahtevkov za uvozna dovoljenja začeti takoj po objavi obveznosti dobave za navedeno obdobje.

(6) Protokol 3 o sladkorju iz AKP in Sporazum z Indijo po 30. septembru 2009 Skupnosti ne bosta več obvezovala. Zato je treba zahtevke za uvozna dovoljenja vložiti najpozneje 18. septembra 2009. Člen 4(5) Uredbe (ES) št. 950/2006 je treba ustrezno spremeniti.

([1]) UL L 58, 28.2.2006, str. 1.
([2]) UL L 255, 29.9.2007, str. 37.
([3]) UL L 255, 29.9.2007, str. 38.
([4]) UL L 190, 23.7.1975, str. 36.
([5]) UL L 317, 15.12.2000, str. 3.
([6]) UL L 178, 1.7.2006, str. 1.
([7]) UL L 348, 31.12.2007, str. 1.
([8]) UL L 239, 1.9.2006, str. 2.
([9]) UL L 240, 23.9.2000, str. 1.
([10]) UL L 169, 30.6.2008, str. 10.

(7) Če zahtevki za dovoljenja dosežejo ali presežejo količino ene od obveznosti dobave za posamezno državo, člen 5(3) Uredbe (ES) št. 950/2006 predvideva, da Komisija določi koeficient dodelitve. Ker Protokol 3 o sladkorju iz AKP in Sporazum z Indijo po 30. septembru 2009 Skupnosti ne obvezujeta več, se prožnost za izdajanje uvoznih dovoljenj za sladkor iz AKP/Indije v zadnjih dveh obdobjih dobave ne sme več uporabljati. Sporočanje dejansko uvoženih količin, predvideno v členu 8(a) Uredbe (ES) št. 950/2006, se uporablja za izračun prenosa morebitnih presežnih količin v naslednje obdobje dobave. Rok za ta sporočila je tri mesece, zato podatki, potrebni za izračun, ne bodo na voljo. Zaradi tega je treba določiti koeficient dodelitve za primere, kadar zahtevki za dovoljenja dosežejo ali presežejo količino ene izmed obveznosti dobave za obdobje dobave 2008/2009 in obdobje dobave med 1. julijem in 30. septembrom 2009.

(8) Člen 50(1) Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode [1] mora zaradi zgoraj navedenih razlogov veljati za uvoz sladkorja iz AKP/Indije za obdobje dobave med 1. julijem 2009 in 30. septembrom 2009. Odstopanje od navedene določbe iz člena 15(3) Uredbe (ES) št. 950/2006 zato ne sme veljati za navedeno obdobje dobave.

(9) Zahtevki za uvozno dovoljenje in dovoljenja zahtevajo navedbo obdobja dobave v polju 20. Zaradi jasnosti je treba posebej omeniti obdobje dobave med 1. julijem 2009 in 30. septembrom 2009.

(10) Nevzajemni trgovinski preferenciali iz Priloge V Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000, so prenehali veljati 31. decembra 2007. Zato dokazila o poreklu, izdana v skladu s členom 14 Protokola 1, ki je priložen k Prilogi V k Sporazumu o partnerstvu AKP-EU, ne veljajo več za države, ki niso vključene v Prilogo 1 k Uredbi Sveta (ES) št. 1528/2007. Vendar preferencial, dodeljen v skladu s Protokolom 3 o sladkorju iz AKP, velja do 30. septembra 2009. Zaradi tega je treba v trenutku vložitve zahtevkov za uvozna dovoljenja za sladkor iz AKP/Indije predložiti spremni dokument, ki ga je izdal pristojni organ države izvoznice. Kot doslej lahko države izvoznice še vedno izdajo dokument, ki se razlikuje od izvoznega dovoljenja iz členov 16(2) in 21(2)(a) Uredbe (ES) št. 950/2006. Zato je treba sprejeti določbo, ki bo predvidela možnost izdajanja takih alternativnih dokumentov in bo temeljila na istem modelu kot dokazila o poreklu, ki so bila izdana v preteklosti.

(11) Člen 16(3) Uredbe (ES) št. 950/2006 določa veljavnost uvoznih dovoljenj za sladkor iz AKP/Indije. Za obdobje dobave, ki se začne 1. julija 2009, bo datum, od katerega bodo uvozna dovoljenja za prečiščevanje veljala 3 mesece, spremenjen na 1. julij 2009, s čimer bo upoštevano dejstvo, da se bo to obdobje dobave 2008/2009 končalo 30. septembra 2009.

(12) Uredba Komisije (ES) št. 407/2008 z dne 7. maja 2008 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 2007/2000 o uvedbi izjemnih trgovinskih ukrepov za države in ozemlja, ki sodelujejo ali so povezana s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom Evropske unije [2], je izločila Črno goro s seznama upravičenk tarifnih koncesij iz člena 4(4). Člen 28 in Prilogo I k Uredbi (ES) št. 950/2006 je zato treba ustrezno spremeniti.

(13) Izkušnje, pridobljene v prvih dveh letih upravljanja izvenkvotne proizvodnje, zlasti sladkorja iz industrijskega uvoza, kažejo potrebo po prožnosti za proizvajalce in predelovalce sladkorja iz industrijskega uvoza. Merila iz člena 30(2) Uredbe (ES) št. 950/2006 za določitev količine sladkorja iz industrijskega uvoza, za katerega se uporabo vseh ali dela uvoznih dajatev ustavi, zato niso več potrebna in jih je treba črtati.

(14) Če se uvozno dovoljenje za sladkor iz industrijskega uvoza prenese, obveznost predelave uvoženih količin v proizvode iz Priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 967/2006 z dne 29. junija 2006 o podrobnih izvedbenih pravilih za Uredbo Sveta (ES) št. 318/2006 glede proizvodnje izvenkvotnega sladkorja v sektorju sladkorja [3] ostane pri začetnem nosilcu uvoznega dovoljenja. Člen 6(4) je treba ustrezno spremeniti.

(15) Zahtevke za uvozna dovoljenja je treba omejiti na predelovalce sladkorja iz industrijskega uvoza. Taki predelovalci niso nujno vključeni v trgovanje s tretjimi državami. Zato je treba zagotoviti ustrezno odstopanje od člena 5 Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj [4].

[1] UL L 152, 24.6.2000, str. 1.

[2] UL L 122, 8.5.2008, str. 7.

[3] UL L 176, 30.6.2006, str. 22.

[4] UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

(16) Če se sladkor iz industrijskega uvoza lahko uporablja samo za namene proizvodnje proizvodov iz Priloge k Uredbi (ES) št. 967/2006, veljajo za uvožene količine določbe o upravljanju industrijskih surovin in obveznosti predelovalcev iz navedene uredbe.

(17) V skladu s členom 7(2) Uredbe (ES) št. 1528/2007 je treba dodatne tarifne kvote, ki so na voljo po navedeni določbi, porazdeliti med regije glede na količine, ki se določijo v skladu s sporazumi, na podlagi katerih so regije ali države uvrščene na seznam iz Priloge I k navedeni uredbi. S parafiranjem takih sporazumov med nekaterimi regijami in državami na eni strani ter Evropsko skupnostjo na drugi strani so se te regije in države uvrstile na seznam v navedeni prilogi I. Količine dodatnih tarifnih kvot so določene v teh sporazumih.

(18) Navedene dodatne tarifne kvote je treba odpreti in upravljati v skladu z Uredbo (ES) št. 950/2006. Zato je primerno količine pripisati državam ali regijam pod pogojem, da so navedene države na seznamu v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1528/2007. Take količine se lahko pripišejo določenim državam v celoti in tudi kot del regije. Treba je določiti nekatere podrobnosti v zvezi s podatki, ki morajo biti zajeti v zahtevkih za dovoljenja in dovoljenjih samih.

(19) Izvozna dovoljenja za nepreferencialne izvoze se uporabljajo pri zahtevkih za preferencialna uvozna dovoljenja. Zato mora biti na izvoznih dovoljenjih iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 950/2006 jasno navedeno, da se dovoljenje nanaša na izvoz preferencialnega sladkorja v EU.

(20) Uredbo (ES) št. 950/2006 je zato treba ustrezno spremeniti.

(21) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 950/2006 se spremeni:

1. Člen 1 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se dodajo naslednje točke:

„(i) členu 7(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1528/2007 (*);

(j) členu 14(2) Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Albanijo na drugi strani (**);

(k) členu 12(3) Začasnega sporazuma o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Republiko Bosno in Hercegovino na drugi strani (***).

(*) UL L 348, 31.12.2007, str. 1.
(**) UL L 239, 1.9.2006, str. 2.
(***) UL L 169, 30.6.2008, str. 10.“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Količine, ki so za tržna leta 2006/2007, 2007/2008 in 2008/2009 uvožene v skladu z določbami iz odstavka 1(c) do (k) (v nadaljnjem besedilu: tarifne kvote) in določbami iz točk (a) in (b) navedenega odstavka (v nadaljnjem besedilu: obveznosti dobave), so označene z zaporednimi številkami kvot iz Priloge I.“

2. Člen 2 se spremeni:

(a) točka (d) se nadomesti z naslednjim:

„(d) ‚balkanski sladkor‘ pomeni proizvode iz sektorja sladkorja, ki se uvrščajo pod oznaki KN 1701 in 1702, s poreklom iz Albanije, Bosne in Hercegovine, Srbije, Kosova, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije ali Hrvaške in so uvoženi v Skupnost v skladu z Uredbo (ES) št. 2007/2000 in Stabilizacijsko-pridružitvenim sporazumom z Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo, Stabilizacijsko-pridružitvenim sporazumom s Hrvaško, Začasnim sporazumom o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Albanijo na drugi strani ter Začasnim sporazumom o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Republiko Bosno in Hercegovino na drugi strani;“;

(b) točka (i) se nadomesti z naslednjim:

„(i) ‚obdobje dobave‘ pomeni obdobje, določeno v členu 4 Protokola AKP in členu 4 Sporazuma z Indijo; obdobje dobave, ki se začne 1. julija 2009, pa se konča 30. septembra 2009, potem ko Protokol AKP in Sporazum z Indijo prenehata biti zavezujoča za Skupnost;“;

(c) doda se naslednja točka:

„(p) ‚dodatni sladkor v okviru sporazuma o gospodarskem partnerstvu' pomeni sladkor, ki spada pod oznako KN 1701 ter izhaja iz regij in držav, ki so naštete v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1528/2007."

3. Členu 4(5) se dodajo naslednji pododstavki:

„Pri obdobju dobave, ki se začne 1. julija 2009, se prvo obdobje za vložitev zahtevkov za uvozna dovoljenja začne v ponedeljek po začetku veljavnosti Uredbe, ki za to obdobje določa obveznosti dobave.

Za sladkor iz držav AKP/Indije je zadnji dan za vložitev zahtevkov za uvozna dovoljenja 18. september 2009."

4. Tretjemu pododstavku člena 5(3) se doda naslednji stavek:

„Ta pododstavek pa se ne uporablja za obdobje dobave 2008/2009 in obdobje dobave, ki se začne 1. julija 2009."

5. V členu 6(4) se drugi stavek nadomesti z naslednjim:

„Obveznosti uvoza, rafiniranja ali predelave sladkorja iz industrijskega uvoza niso prenosljive."

6. Členu 15(3) se doda naslednji pododstavek:

„Prvi pododstavek pa se ne uporablja za obdobje dobave 2008/2009 in obdobje dobave, ki se začne 1. julija 2009."

7. Člen 16 se spremeni:

(a) točka (c) odstavka 1 se nadomesti z naslednjim:

„(c) v polju 20: obdobje dobave, na katerega se nanašajo, ali pri obdobju dobave, ki se začne 1. julija 2009, navedbo ‚1. julij 2009–30. september 2009' in najmanj eno od navedb iz dela A Priloge III.";

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Zahtevku za uvozno dovoljenje je priložen izvirnik izvoznega dovoljenja, ki ga izdajo pristojni organi države izvoznice, v skladu z vzorcem iz Priloge II za količino, ki je enaka količini na zahtevku za dovoljenje. Namesto izvoznega dovoljenja se lahko priloži s strani pristojnih organov države izvoznice potrjena kopija potrdila o gibanju blaga EUR.1 na podlagi vzorca iz Priloge IIa za države, ki jih zajema Protokol AKP, ali dokazilo o poreklu iz člena 18 za Indijo.";

(c) odstavku 3 se doda naslednji pododstavek:

„Za obdobje dobave, ki se začne 1. julija 2009, so dovoljenja za sladkor iz držav AKP/Indije za rafiniranje veljavna do 30. septembra 2009 ali v primeru dovoljenj, izdanih od 1. julija 2009, do konca tretjega meseca po mesecu, v katerem so bila dejansko izdana."

8. V členu 17 se odstavka 1 in 2 nadomestita z naslednjim:

„1. Ob uvozu se carinskim organom predloži dokumentacija, ki vsebuje:

(a) najmanj eno od navedb iz dela A Priloge III;

(b) datum natovarjanja blaga in zadevno obdobje dobave;

(c) podštevilko kombinirane nomenklature za zadevni proizvod.

2. Dokument iz odstavka 1, ki vsebuje poimenovanje sladkorja iz oznake KN 1701 99, se lahko uporablja, kadar je to ustrezno, za uvoz sladkorja iz oznake KN 1701 11."

9. Točka (a) člena 21(2) se nadomesti z naslednjim:

„(a) izvirnik izvoznega potrdila, ki ga izdajo pristojni organi države izvoznice ali ena od držav izvoznic, v skladu z vzorcem iz Priloge II za količino, ki je enaka količini na zahtevku za dovoljenje. Namesto izvoznega dovoljenja se lahko priloži s strani pristojnih organov države izvoznice potrjena kopija potrdila o gibanju blaga EUR.1 na podlagi vzorca iz Priloge IIa za države, ki jih zajema Protokol AKP, ali dokazilo o poreklu iz člena 23 za Indijo."

10. V členu 22(1) se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Ob uvozu se carinskim organom predloži dokumentacija, ki vsebuje:".

11. V členu 28(2) se tretja alinea nadomesti z naslednjim:

„— Srbija vključno s Kosovom 180 000 ton,".

12. V členu 30 se črta odstavek 2.

13. Vstavijo se naslednji členi 30a do 30d:

„*Člen 30a*

Proizvodi, uvoženi kot sladkor iz industrijskega uvoza, se uporabljajo za proizvodnjo proizvodov iz Priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 967/2006 (*).

Člen 30b

Z odstopanjem od člena 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006 lahko zahtevke za uvozno dovoljenje za sladkor iz industrijskega uvoza predložijo le predelovalci v smislu člena 2(d) Uredbe (ES) št. 967/2006.

Člen 30c

Členi 11, 12 in 13 Uredbe (ES) št. 967/2006 se uporabljajo za uvoz sladkorja iz industrijskega uvoza.

Člen 30d

1. Predelovalec predloži zadovoljivo dokazilo pristojnim organom države članice, da je količine, uvožene kot sladkor iz industrijskega uvoza, uporabil za proizvodnjo proizvodov iz Priloge k Uredbi (ES) št. 967/2006 in v skladu z odobritvijo iz člena 5 Uredbe (ES) št. 967/2006. To dokazilo obsega vodenje evidenc o količinah zadevnih proizvodov, ki se samodejno izvaja med proizvodnim procesom ali po njem.

2. Če predelovalci ne predložijo dokazila iz odstavka 1 do konca sedmega meseca po mesecu uvoza, plačajo za vsak dan zamude znesek 5 EUR na tono zadevne količine.

3. Če predelovalci ne predložijo dokazila iz odstavka 1 do konca devetega meseca po mesecu uvozu, se zadevna količina šteje za preveč prijavljeno v smislu člena 13 (ES) št. 967/2006.

(*) UL L 176, 30.6.2006, str. 22."

14. Vstavi se naslednje poglavje IIIa:

„POGLAVJE VIIIa

DODATNI SLADKOR V OKVIRU SPORAZUMA O GOSPODARSKEM PARTNERSTVU

Člen 31a

Količine, ki so na voljo na podlagi dodatnih tarifnih kvot, odprtih za proizvode iz tarifne številke 1701 za obdobje od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009 v skladu s členom 7(2) Uredbe (ES) št. 1528/2007, se dodelijo, kot sledi:

— Komori, Madagaskar, Mauritius, Sejšeli, Zimbabve	75 000 ton,
— Burundi, Kenija, Ruanda, Tanzanija, Uganda	15 000 ton,
— Svazi	30 000 ton,
— Mozambik	20 000 ton,
— Antigva in Barbuda, Bahami, Barbados, Belize, Dominika, Dominikanska republika, Grenada, Gvajana, Haiti, Jamajka, Saint Kitts in Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent in Grenadine, Surinam, Trinidad in Tobago	30 000 ton,
— Dominikanska republika	30 000 ton,
— Fidži, Papua Nova Gvineja	30 000 ton.

Člen 31b

1. Zahtevki za uvozna dovoljenja in uvozna dovoljenja vsebujejo naslednje navedbe:

(a) v polju 8: državo ali države porekla, ki morajo biti navedene v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1528/2007, beseda ‚da' je označena s križcem;

(b) v poljih 17 in 18: količino v enakovredni teži belega sladkorja, ki ne sme presegati prvotne količine, določene v členu 31a;

(c) v polju 20: najmanj eno od navedb iz dela J Priloge IV k tej Uredbi.

2. Zahtevku za uvozno dovoljenje je priložen izvirnik izvoznega dovoljenja, ki ga izdajo pristojni organi države izvoznice ali ene od držav izvoznic, v skladu z vzorcem iz Priloge II k tej uredbi za količino, ki je enaka količini na zahtevku za dovoljenje. Namesto izvoznega dovoljenja se lahko priloži s strani pristojnih organov države izvoznice potrjena kopija dokazila o poreklu iz naslova IV Priloge II k Uredbi (ES) št. 1528/2007."

15. Priloge se spremenijo:

(a) Priloga I se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

(b) Priloga II se spremeni v skladu s Prilogo II k tej uredbi.

(c) Vstavi se Priloga IIa, katere besedilo je vključeno v Prilogo III k tej uredbi.

(d) Priloga III se spremeni v skladu s Prilogo IV k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. septembra 2008

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Priloga I k Uredbi (ES) št. 950/2006 se spremeni:

1. razpredelnica, ki se nanaša na balkanski sladkor, se nadomesti z naslednjim:

„Zaporedne številke za balkanski sladkor

Tretja država	Zaporedna številka
Albanija	09.4324
Bosna in Hercegovina	09.4325
Srbija in Kosovo	09.4326
Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija	09.4327
Danska	09.4328“

2. doda se naslednja razpredelnica:

„Zaporedne številke za dodatni sladkor v okviru sporazuma o gospodarskem partnerstvu

Tretja država	Zaporedna številka
Komori, Madagaskar, Mauritius, Sejšeli, Zimbabve	09.4431
Burundi, Kenija, Ruanda, Tanzanija, Uganda	09.4432
Svazi	09.4433
Mozambik	09.4434
Antigva in Barbuda, Bahami, Barbados, Belize, Dominika, Dominikanska republika, Grenada, Gvajana, Haiti, Jamajka, Saint Kitts in Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent in Grenadine, Surinam, Trinidad in Tobago	09.4435
Dominikanska republika	09.4436
Fidži, Papua Nova Gvineja	09.4437“

PRILOGA II

„PRILOGA II

Vzorec izvoznega dovoljenja iz člena 16(2), člena 21(2)(a), člena 29(2) in člena 31b(2)

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Izvoznik (naziv, polni naslov, država)</td><td colspan="2">IZVIRNIK</td><td>2. Št.</td></tr>
<tr><td colspan="2">3. Tržno leto ali obdobje dobave</td><td></td></tr>
<tr><td>4. Uvoznik (naziv, polni naslov, država) (neobvezno)</td><td colspan="3">DOVOLJENJE ZA IZVOZ PREFERENCIALNEGA SLADKORJA V EU</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5. Kraj in datum natovarjanja – prevozno sredstvo (neobvezno)</td><td>6. Država porekla</td><td colspan="2">7. Namembna država</td></tr>
<tr><td colspan="3">8. Dodatni podatki</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. Poimenovanje blaga</td><td>10. Oznaka KN (8-številčna)</td><td>11. Količina (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="4">12. POTRDILO PRISTOJNEGA ORGANA</td></tr>
<tr><td>13. Pristojni organ (naziv, polni naslov, država)</td><td colspan="3">V: ..... dne: .....
(podpis) (žig)“</td></tr>
</table>

PRILOGA III

„PRILOGA IIa

Vzorec potrdila o gibanju blaga EUR.1 iz člena 16(2) in člena 21(2)(a)

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Izvoznik (naziv, polni naslov, država)</td><td colspan="3">EUR.1 Št. A 000.000</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td rowspan="3">3. Prejemnik (naziv, polni naslov, država) (neobvezno)</td><td colspan="3">2. Potrdilo, uporabljeno pri preferencialni trgovini med

IN

(vstaviti ustrezne države, skupine držav ali teritorije)</td></tr>
<tr><td>4. Država, skupina držav ali teritorij, od koder proizvodi izvirajo</td><td colspan="2">5. Namembna država, skupina držav ali teritorij</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>6. Podatki o prevozu (neobvezno)</td><td colspan="3">7. Opombe</td></tr>
<tr><td>8. Zaporedna številka; oznake in številke; število in vrsta paketa (1); poimenovanje blaga</td><td>9. Bruto masa (kg) ali druga merska enota (litri, m^3, itd.)</td><td colspan="2">10. Računi (neobvezno)</td></tr>
<tr><td colspan="2">11. ZAZNAMEK CARINSKEGA URADA

Pravilnost izjave se potrdi

Izvozni dokument (2)

Obrazec Št. .....
Carinski urad .....
Država ali teritorij, ki izda potrdilo .....
.....
Datum .....

(Podpis)</td><td>ŽIG</td><td colspan="2">12. IZJAVA IZVOZNIKA

Spodaj podpisani izjavljam, da opisano blago izpolnjuje zahtevane pogoje za izdajo tega potrdila

Kraj in datum .....
.....

(Podpis)</td></tr>
<tr><td colspan="4">(1) Če blago ni pakirano, je treba navesti število predmetov ali blago po potrebi opremiti z oznako ‚v razsutem stanju‘.
(2) Izpolniti le, če je to zahtevano s predpisi države izvoznice ali teritorija, iz katerega se blago izvaža.“</td></tr>
</table>

PRILOGA IV

Prilogi III k Uredbi (ES) št. 950/2006 se doda:

„J. Navedbe iz člena 31b(1)(c):

— *v bolgarščini:*	Приложение на Регламент (ЕО) № 950/2006, допълнителна захар по СИП. Пореден номер [поредният номер се вписва съгласно приложение I]
— *v španščini:*	Aplicación del Reglamento (CE) nº 950/2006, azúcar adicional AAE. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
— *v češčini:*	Podle nařízení (ES) č. 950/2006, dodatečný cukr podle dohody o hospodářském partnerství. Pořadové číslo (pořadové číslo vložte podle přílohy I)
— *v danščini:*	Anvendelse af forordning (EF) nr. 950/2006, supplerende ØPA-sukker. Løbenummer [løbenummer indsættes ifølge bilag I]
— *v nemščini:*	Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 950/2006, zusätzlicher WPA-Zucker. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]
— *v estonščini:*	Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 950/2006, majanduspartnerluslepingute alusel tarnitav lisasuhkur. Järjekorranumber [lisatakse vastavalt I lisale]
— *v grščini:*	Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006, πρόσθετη ζάχαρη ΣΟΕΣ: αύξων αριθμός [συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]
— *v angleščini:*	Application of Regulation (EC) No 950/2006, additional EPA sugar. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I],
— *v francoščini:*	Application du règlement (CE) nº 950/2006, sucre APE supplémentaire. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]
— *v italijanščini:*	Applicazione del regolamento (CE) n. 950/2006, zucchero APE supplementare. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
— *v latvijščini:*	Regulas (EK) Nr. 950/2006 piemērošana, papildu EPA cukurs. Sērijas Nr. (sērijas numurs ir jāievieto saskaņā ar I pielikumu)
— *v litovščini:*	Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 950/2006, papildomas EPS cukrus. Eilės numeris [eilės numeris įrašytinas pagal I priedą]
— *v madžarščini:*	A 950/2006/EK rendelet alkalmazása, kiegészítő GPA-cukor. Tételszám [a tételszámot az I. mellékletnek megfelelően kell beilleszteni]
— *v malteščini:*	Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 950/2006, zokkor addizzjonali tal-EPA. Nru ta' l-Ordni [numru ta' l-ordni li jrid jiddaħħal skond l-Anness I]
— *v nizozemščini:*	Aanvraag in het kader van Verordening (EG) nr. 950/2006, aanvullende EPO-suiker. Volgnr. [in te vullen overeenkomstig bijlage I]
— *v poljščini:*	Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 950/2006, dodatkowy cukier z umów o partnerstwie gospodarczym. Numer porządkowy [numer porządkowy zostanie wpisany zgodnie z załącznikiem I]
— *v portugalščini:*	Aplicação do Regulamento (CE) n.º 950/2006, açúcar APE suplementar. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]
— *v romunščini:*	Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 950/2006, zahăr APE suplimentar. Nr. de ordine [se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]
— *v slovaščini:*	Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 950/2006, dodatočný cukor podľa DHP. Poradové č. [poradové číslo sa vkladá podľa prílohy I]
— *v slovenščini:*	Uporaba Uredbe (ES) št. 950/2006, dodatni sladkor v okviru sporazuma o gospodarskem partnerstvu. Zaporedna številka: [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]
— *v finščini:*	Asetuksen (EY) N:o 950/2006 soveltaminen, talouskumppanuussopimuksen mukainen lisäsokeri. Järjestysnumero [lisätään järjestysnumero liitteen I mukaisesti]
— *v švedščini:*	Tillämpning av förordning (EG) nr 950/2006, tilläggssocker enligt ekonomiskt partnerskapsavtal (EPA). Löpnummer [löpnummer ska införas i enlighet med bilaga I].“